



# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVII. ZATURDAG den 30sten OCTOBER 1869. No. 43.


*Uit Nederlandsche Couranten tot 29 September jl.*

Begrooting voor Nederlandsch-Indie, 1870.

De totaalcyfers zyn: *Middelen:* In Nederland *f* 54,383,186; in Indië *f* 63,220,073; totaal *f* 117,603,259, tegen 119,034,024.

Daartegen heeft men de gezamenlyke *Uitgaven* voor 1870 *f* 106,032,092, tegen *f* 104.071,293 in 1869.

De zoogenaamde sluitpost bedroeg alzoo voor 1869 *f* 14.962,731 en voor 1870 is hy geraamd op *f* 11,571,167.

— De *Public* meldt, dat de Keizer van Frankryk aan den generaal Prim op nieuw heeft verklaard, dat Frankryk zich van elke inmenging in de Spaansche aangelegenheden zal onthouden, maar dat hy tevens het verzoek heeft van de hand gewezen, om by de regering der Vereenigde Staten vertoogen in te brengen tegen haar voornemen, om de Cubaansche opstandelingen als oorlogvoerende party te erkennen.

— Keizer Napoleon heeft, in zyne hoedanigheid van kanunnik van het Lateraan, eene uitnoodiging ontvangen, om het concilie by te wonen.

— De officieuse bladen verzekeren thans, dat de reis der Keizerin van Frankryk naar het Oosten boven allen twyfel is verheven.— De Aigle is met de bagaadje der Keizerin den 23 Sept. van Toulon naar Venetië vertrokken, waar de Keizerin aan boord zal gaan. Djemil Pacha zal de Keizerin van Corfu naar Konstantinopel vergezellen.

— Den 21sten Sept, op den gedenkdag der proclamatie van de republiek in het jaar 1792 heeft te Parys een gastmaal plaats gehad, dat onder anderen bygewoond werd door de beide Arago's, Gustave Flourens en Habeneck.— Het zou eerst by Bouvalt gehouden worden, maar toen de hoofden der republikeinsche party kwamen, deelde de Heer Bouvalt hun mede, dat het gastmaal was verboden. Zy namen toen het besluit om rytuigen te nemen en naar een restaurant in de avenue de l'impératrice te ryden. Daar had het gastmaal plaats. Er werden toasten op de republiek, enz. uitgebragt.

— De brief van pater Hyacinthe, den welsprekenden redenaar van Notre Dame, die door de vervolging der ultramontanen gedwongen is geworden zyne nuttige loopbaan vaarwel te zeggen, heeft in Frankryk een indruk gemaakt, welke niet gemakkelyk te beschryven is.— Sinds de middeleeuwen, zegt *de Temps*, is zulke mannelyke taal niet gehoord in de Fransche kerk.

Pater Hyacinthe blyft op het zuiver christelyk standpunt staan; hy wil niets weten van de aanmatiging en overdryving der ultramontanen, maar hy is even afkeerig van het rationalisme onzer eeuw. Hy tracht de katholieke godsdienst weder te bezielen met den reinen, eenvoudigen geest van de eerste christenkerk; hy predikt geen opstand tegen de gevestigde magten te Rome, doch hy schudt de ketenen af waarin de ultramontanen zyn geweten en vurige overtuiging hebben willen vastklinken. Hy eischt die koninklyke christelyke vryheid, welke ook de hervormers der 16e. eeuw onontbeerlyk hebben geacht voor het ware geloof.

Men moet pater Hyacinthe gehoord hebben, om te begrypen welke opschudding zyn besluit gemaakt heeft in de eerste stad van Europa. Zyne lyrische welsprekendheid bezielde zyne toehoorders; hy schudde hen wakker uit hunne onverschilligheid, en yverige Katholieken, mannen aan wier orthodoxie door kardinaal Cullen zelfs niet getwyfeld zou worden, hebben wy van hem hooren spreken met aandoening en bewondering. Die man wordt uit de kerk gebannen, omdat hy niet blindelings de bevelen wil gehoorzamen eener secte in de Katholieke kerk.

De *Indépendance* vergelykt pater Hyacinthe met Lamennais, maar wy zeggen het de *Temps* na: deze vergelyking is geheel onjuist. "Lamennais was meer priester dan Christen. Hy behoorde tot het ras der trotsche, onbuigzame mannen, der geweldigen, der opstandelingen. Een stalen staaf, met geweld gebogen en dan eensklaps losspringende, dit was het beeld van Lamennais. Pater Hyacinthe daarentegen is de nederige, geloovige Christen-zendeling der eerste eeuwen: heilig overtuigd, onwrikbaar, maar zacht en nederig. Hetgeen hy zelf zegt, is waar: hy is van het geslacht der heiligen, hy wil de geheele maatschappy van godsdienst doordringen en daarom protesteert hy tegen die even goddelooze als onzinnige scheiding, welke de ultramontanen prediken tusschen de kerk, welke onze eeuwige moeder is, en de maatschappy der 19de eeuw, welke zonen wy zyn, naar het tydelyke, jegens welke wy ook pligten hebben te vervullen en voor welke wy liefde koesteren." Daarom protesteert hy tegen "de heiligschennende vervalsching van het evangelie door de phariseërs der nieuwe wet." Hy heeft den ultramontanen den handschoen toegeworpen, hen beschuldigt hy de oorzaak te zyn van "de sociale, zedelyke en godsdienstige regeringloosheid onzer eeuw" en zoo als een der Fransche dagbladen opmerkt, geheel Frankryk ziet met gespannen verwachting, welk antwoord de ultramontanen in het concilie op dat vurig protest zullen geven, op welke wyze zy Parys, het ligtzinnige, sceptische Parys, schadeloos zullen stellen voor het verlies van pater Hyacinthe, dien evangeliedienaar, die meer dan iemand heeft getracht nieuw leven te brengen in de versteende vormen der kerk.

De *Temps* ziet in Pater Hyacinthe een tweeden Huss. Hy beroept zich op het concilie en op het geweten der Katholieken, en het Fransche blad toont aan, dat groote en vruchtbare godsdienstige bewegingen steeds begonnen zyn door mannen als pater Hyacinthe, en op de wyze, welke hy volgt.

— Pater Hyacinthie heeft reeds het kleine klooster Passy verlaten en zich naar zyne zuster begeven, waar hy de beslissing van het concilie wil afwachten.

— Pater Hyacinthe, die sedert hy het klooster heeft verlaten, de kleederdragt der Parysche wereldlyke geestelyken heeft aangenomen, is, volgens de *Presse*, door den aartsbisschop van Parys ontvangen. Te Rome zal hy door de bisschoppen van Châlons en Bayeux en door de aartsbisschoppen van Avignon en van Rheims worden verdedigd; de kardinaal Matthieu daarentegen zal den brief van den welsprekenden ex-monnik bestryden.— Pater Hyacinthe heeft dringend den wensch te kennen gegeven, om zelf voor de vergaderde kerkvorsten te verschynen.

— Onder de protesten tegen het streven van het concilie moet ook gevoegd worden dat van het groot oosten der Fransche vrymetselaren.

— De *Patrie* komt heden nogmaals terug op de kwestie, betreffende de inlyving van Baden in den Noord-Duitschen Bond. Het schynt, dat men het noodig acht, de aandacht van Frankryk weder iets meer op het buitenland te vestigen. De *Patrie* tracht aan te toonen, dat Pruisen buitengewone pogingen aanwendt, om alles voor te bereiden, ten einde op het gunstigste oogenblik de inlyving van Baden, niettegenstaande de bepalingen van het Prager verdrag, tot stand te brengen.

— Men zegt, dat de Badensche regering het stellige voornemen heeft opgevat, om zich by Noord-Duitschland aan te sluiten. Dit zou als het teeken, het sein moeten worden beschouwd, hetwelk door andere staten van Zuid-Duitschland verwacht wordt, om het gegeven voorbeeld te volgen. Dit berigt wordt door nationaal-liberale dagbladen verspreid, die, naar hun zeggen, geheel zeker van hunne zaak zyn.

Tot heden hebben de officiële en officieuse dagbladen geen woord van de zaak gerept.— Dit is echter uitgemaakt waar, dat noch het Prager vredesverdrag, noch de Noord-Duitsche constitutie dergelyken loop van zaken bemoeijelyken.

Men beweert, dat de eigenaardige toestand, waarin Frankryk zich thans bevindt, die kwestie vroeger tot rypheid heeft doen komen, dan anders het geval zou geweest zyn. Het is zeer mogelyk, dat de toestand aldaar invloed op de zaak heeft uitgeoefend. Er wordt verzekerd, dat noch Pruisen, noch een andere staat van den Noord-Duitschen Bond, pressie ten deze heeft uitgeoefend. Zy zouden de zaak welligt anders hebben behandeld, indien zy daarby het uitzigt hadden verkregen, dat de uitgaven voor den Bond er door zouden zyn verminderd, maar juist het tegendeel zal het geval zyn.

— By gelegenheid van het bedrog, door middel van valsche handschriften gepleegd, waarvan een lid van het Fransche Instituut het slagtoffer werd en hetwelk dezer dagen is ontdekt, wordt hier in herinnering gebragt, hoe de Belgische Academie zich tot tweemaal toe door soortgelyk bedrog heeft laten verschalken. Eenige jaren geleden verkreeg de ryks-archivaris Gachard op 's lands kosten het origineel der bekentenis van Balthazar Gerards, moordenaar van Willem den Zwyger. De Academie vermeende eene belangryke aanwinst gedaan te hebben, maar werd spoedig uit de dwaling geholpen. Een Nederlander bewees in een gedrukt geschrift, dat het stuk valsch en de kooper bedrogen was. Korten tyd daarna bood de Heer Quetelet aan de Academie een zoogenaamden originelen brief aan, insgelyks voor rekening van den staat verkregen, door Karel V aan een sterrekundige gerigt, doch ook nu toonde wederom een paleograaf aan, dat men niet met een echt handschrift te doen had. Zoo het schynt heeft men thans te Parys de hand gelegd op den industrieel, die de geleerde Heeren op deze wyze heeft weten te misleiden, en aan een lid van het Fransche instituut eene belangryke som uit den zak heeft geklopt.

— In de laatste zitting, gehouden door de leden van het Arbeiders-Congres te Bazel, is het volgende besluit genomen: het congres zal in het eerstvolgende najaar te Parys worden gehouden, ten einde op krachtige wyze by te dragen tot verspreiding der socialistische beginselen in Frankryk, dewyl er goede grond bestaat voor de onderstelling, dat de Napoleontische dynastie tegen dien tyd wel zal zyn verbannen en een beter regeringsstelsel alsdan zal ingevoerd zyn! Mogt dit vermoeden niet zoo spoedig bewaarheid worden, dan zal niettemin de byeenkomst der gedelegeerden aldaar plaats hebben, niettegenstaande de groote gevaren, daaraan voor de deelnemers verbonden.

Deze resolutie, hoe dwaas zy moge wezen, is nog onschuldig en naïef te heeten, in vergelyking van andere besluiten, op bedoeld congres genomen De volgende staaltjes van de overspannen eischen dier wereldhervormers kunnen daarvan ten bewyze strekken: als beginsel is vastgesteld, dat alle onroerende goederen nationaal eigendom zyn en dat de maatschappy het regt heeft, alle privaat bezit af te schaffen; er bestaat dringende noodzakelykheid om dien staat van zaken zoo spoedig doenlyk te verwezenlyken. Tot heden heeft men het echter nog niet eens kunnen worden ten opzigte van de wyze van exploitatie van den algemeenen eigendom, maar indien het eenmaal zoo ver gekomen is, dat het groote beginsel is toegepast, dan zal de regeling dier gemeenschappelyke aangelegenheden, zoo zeggen de hervormers der maatschappy, geene groote bezwaren meer opleveren!! Dit punt is aangehouden. Het voorstel om het erfregt af te schaffen is, als ontydig, verworpen.

— De voorwaarden zyn thans bekend, waaronder door Frankryk, Brazilië, Haïti, Italië, Portugal en Denemarken aan den Heer Pier

Alberto Balestrini, concessie is verleend tot het aanleggen en exploiteren eener telegraaphlinie tusschen het vasteland van Europa en dat der beide helften van Amerika. Onder uitdrukkelyk voorbehoud van de toestemming der onderscheiden mogendheden, welke nog niet tot de overeenkomst zyn toegetreden, is de rigting dier telegraaph communicatie aldus bepaald: van Lissabon en van Cadix naar Kaap Vincent, over de Maroccaansche kust, Madera en de Canarische eilanden naar Gorea en Kaap Verde tot Kaap Saint Roque; van daar zal zy zich verdeelen in twee lynen; de eene zal naar Bahia loopen en aan het Braziliaansche telegraaphnet aansluiten; de andere zal langs de noordkust van Brazilië loopen, het Fransche, Nederlandsche en Engelsche Guayane aandoen en verder naar de Antilles gaan; hier zal zy het Engelsche, Fransche Deensche en Spaansche bezittingen en St. Domingo of wel Haïti aandoen, en eindelyk op Nieuw Orleans in Louisiana uitloopen. De regeringen, welke die concessie verleenen, verbinden zich om de telegraaphdraden dezer onderneming in geval van oorlog niet te vernielen of af te breken, en om de onzydigheid der telegraaphlinie te erkennen. De Heer Balestrini had in 1864 een subsidie van nader te bepalen bedrag van de betrokken mogendheden voor zyne onderneming bedongen, maar hy heeft daarvan by een protocol van 31 Aug. jl. afgezien; tevens heeft hy op zich genomen de lyn binnen drie jaren te voltooijen en bewil ligd in verkorting van den duur der concessie tot 60 in plaats van 99 jaren.

---

— In Engeland betreurt men eene menigte schipbreuken en ongelukken door het stormweder der laatste dagen veroorzaakt; en de reddingbooten redden naar gewoonte weder eene menigte schipbreukelingen. De landbouwers zyn echter, nu de oogst binnen is, zeer tevreden, dat de evennachts-stormen, met hunne regenvlagen, dit jaar wat vroeger dan gewoonlyk gekomen zyn, want de weide en het knolgewas verlangden naar regen. Over het algemeen hebben de westelyke provincien van Engeland, die den invloed van de winden van den Atlantischen oceaan ondervinden, den meesten regen, doch dezen zomer had het tegendeel plaats, en de oostelyke provincien hadden te veel regen, de westelyke provincien te weinig. In het Westen zyn zelfs eenige bronnen uitgedroogd, en is het gras verschroeid. De meteorologen schryven dit toe aan het heerschen dit jaar van Oostelyke of Noordpoolwinden, in plaats van de gewone Atlantische of Westelyke wind. In hoeverre de golfstroom hieraan schuld heeft, is moeijelyk te zeggen, want, zooals de *Morning Star* opmerkt, men durft in deze sceptische eeuw zelfs aan den golfstroom twyfelen.

— De graan-oogst van dit jaar in Engeland, ofschoon niet overvloedig, is goed genoeg om het brood gedurende eenigen tyd goedkoop te houden, en de oogst van alle andere levensmiddelen is byzonder goed en overvloedig— Het is onmogelyk den invloed te overdryven, welken een goede oogst, voornamelyk welken goedkoop brood op den handel heeft. De invloed van den uitstekenden oogst van verleden jaar en van den goeden oogst van dit jaar, zal men spoedig bemerken. De groote gedruktheid van den handel door den slechten oogst van 1867, werd verergerd door de paniek van dat jaar; en daarom kunnen de gevolgen van betere oogsten zich eerst langzamerhand doen gevoelen.

— De *Spectator* acht het wenschelyk, dat men onder het werkvolk in Engeland en Amerika een "tractaatje" verspreide over "vrijen handel", daar deze eenvoudige voorschriften toch gemakkelyker te leeren zyn dan de regel van drieën.

Eene opmerking van de *Times* zou doen denken, dat zulk een tractaatje zeer noodig is. De groote meerderheid van hen, die de waarheden van vrijen handel of van eenig ander geloof aannemen, is en blyft niet veel beter dan heidenen en ongeloovigen. Zy nemen de voorschriften aan, doch begrypen den grond van hun geloof niet. Zoodra er de minste onvereenigbaarheid ontstaat tusschen hun geloof en hun eigen belang, beginnen zy onmiddellyk te twyfelen aan het eerste, en een "regt geloovig knoeijen" met beginselen vangt aan.

— Ierland heeft een nieuwe reden tot klagen. De Ultramontanen klagen over het neutraal onderwys, de pachters klagen over de gebrekkige agrarische wetgeving, de Roomschen en Protestanten klagen over elkander, de regering klaagt over de Fenians en de moordenaars der landheeren; en nu klagen de Iersche daglooners over den Britschen uitvindingsgeest en de nieuwe machines. Ieder jaar had weleer in den oogsttyd een Exodus van Iersche daglooners naar Engeland plaats, om daar, als de hannekenmaaijers in Nederland, te helpen hooijen en den oogst in te halen.— Tegenwoordig doen echter machines wat veel al door menschen gedaan werd. Een statistiek verslag, onlangs uitgekomen, geeft dienaangaande merkwaardige byzonderheden. In Groot-Brittannië en Ierland zyn 25,500,000 acres bouwland en weiden en 1,600,000 volwassen mannen en vrouwen, die van hunnen arbeid op het land moeten leven. Volgens deze cyfers zouden 62 personen op elke 1000 acres gebruikt moeten worden. Dit is echter geenszins het geval. Slechts vyftig peronen vonden werk op 1000 acres bouwland en slechts twintig op 1000 acres weideland. Op de uitstekende boerderyen van Schotland worden echter nog minder personen noodig bevonden. In Schotland en Northumberland, waar veel gebruik wordt gemaakt van paarden en machineriën, vindt men 24 personen per 1000 acres bouwland voldoende. Stoomwerktuigen ploegen, zaaijen, maaijen en dorschen, halen den oogst naar huis, droogen het hooi en persen het te zamen. Slechts eenige ervaren, zeer kundige werklieden worden vereischt, doch de ruwe handenarbeid van onontwikkelde menschen begint overbodig te worden, tot groote schade van de Iersche daglooners.

— Eene koningin zonder kroon is in Engeland overleden. Lady Palmerston, de tachtigjarige weduwe van Lord Palmerston, is niet meer en de Londensche salons, de aristocratische wereld verliezen veel in haar. Men zal nooit van *Cambridge House*, het huis van de Palmerstons in Londen, op dezelfde wyze kunnen spreken, als Macaulay deed van *Holland House*. Het was een middenpunt voor de letterkundigen en de mannen der wetenschap, zoowel als voor diplomaten en volksvertegenwoordigers. In de staatkundige wereld waren de soirées van Lady Palmerston eene erkende magt. Merkwaardig zyn de byzonderheden, welke verhaald worden van de tact en bevallige manieren, met welke de vrouw des eersten ministers teleurgestelde party-mannen, verontwaardigde liberalen, met afval tegen Palmerston dreigende radicalen, wist te verzoenen en tot rede te brengen. Vooral sinds de Koningin, na den dood van Prins Albert, zich uit het openbare leven had teruggetrokken, was het huis van lady Palmerston het middenpunt van Londen. Zy laat een naam na, welke in eere zal blyven.

---

— De *Epoca* meldt, dat Don Carlos zich thans in Zwitserland bevindt. Gedurende de maand October heeft hy verblyf gehonden op een landgoed van graaf Parran, een bloedverwant van Elio; dit landgoed ligt gedeeltelyk op Fransch en gedeeltelyk op Spaansch gebied. De Parysche *Union* beweert, dat de pretendent niet meer naar Parys, maar naar zyne goederen in Oostenryk zal terugkeeren, werwaarts zich ook zyne gemalin tegen het einde der maand October zal begeven.

---

— De *Frankfurter Zeitung* geeft eene verklaring van dè nieuwe toenadering tusschen Oostenryk en Pruisen, die niet mag worden over het hoofd gezien. Volgens dit blad zou er sprake zyn van eene heilige alliantie tusschen Rusland, Oostenryk en Pruisen, in geval van overlyden van den Keizer der Franschen en de waarschynlyke revolutionaire bewegingen, die daarvan het gevolg zullen zyn. De onderhandelingen over deze *triple alliance* zouden de verzoening tusschen de twee groote mogendheden in Germanië te weeg hebben gebragt.

---

— Een brief in de *Daily News* berigt hun, die in dit onderwerp belang stellen, dat in Rusland de beweging tot emancipatie der vrouw grooten opgang maakt. Het werk van den Heer Stuart Mill, "The Subjection of Women" vindt duizende lezers, en drie uitvoerige overzigten van dit boek zyn verschenen in de grootste dagbladen van Petersburg en Moscou, die de door Stuart Mill uitgedrukte gevoelens en beginselen ten hoogste goedkeuren. De geheele kwestie is zeer populair. Zoo verhaalt de schryver, dat in een drama, dat tegenwoordig dagelyks in den schouwburg te Moscou wordt opgevoerd, eene geleerde jonge dame tegen hare ouderwetsche moeder zegt: "maar moeder, gy behoort te weten, dat iedereen tegenwoordig zegt, dat de vrouw vry behoort te zyn!" en dat deze woorden altyd met onstuimige toejuichingen worden ontvangen.— Te Petersburg zal een groot congres worden gehouden tot het bespreken van de regten der vrouw, tot hetwelk de Heer Stuart Mill, in een zeer vleijenden brief, door de voornaamste vrouwelyke hervormers van de Russische hoofdstad is uitgenoodigd. De Czaar zelf is, naar men beweert, aan het beginsel van gelykheid der sexen niet vyandig.

---

— De ingenieurs der bruggen en wegen hebben aan den minister van openbare werken een ontwerp voorgesteld voor eene hangbrug over de Schelde, tusschen Antwerpen en het Vlaamsche hoofd. Die brug van yzer zou eene lengte hebben van 350 meters. De hoogte der brug, van boven het hoogste watergety tot aan den boog, zal 35 meters zyn, zoodat de grootste schepen er onder door zullen kunnen varen.

---

— De Onderkoning van Egypte zal waarschynlyk zyn wensch vervuld zien, om eenige vertegenwoordigers van Europesche vorstenhuizen by de opening van het Suez-kanaal te aanschouwen. Naar de *Kölnische Zeitung* verneemt, zal de Kroonprins van Pruisen met een aanzienlyk gevolg aan de feesten deel nemen.

---

— Men verneemt, dat de Sultan het aanbod van Miss Burdett Coutts, om de waterwerken te Jerusalem op hare kosten te doen herstellen, van de hand heeft gewezen. Het bedoelde aanbod zal echter deze nuttige uitwerking hebben, dat de zaak tot stand zal komen, want de Sultan heeft bevolen, dat de sommen, daartoe benoodigd, door de schatkist zullen gekweten worden, hoewel deze zich niet in zeer gunstigen toestand bevindt, want blykens de officiële opgaven betreffende de loopendedienst, is op de gewone begrooting een tekort van 1,507,250 Turksche ponden; op het buitengewoon budget bedraagt het deficit niet minder dan 2,102,150 Turksche ponden; derhalve een totaal van 3,609,400 Turksche ponden.

— Miss Burdett Coutts, de bekende schatryke erfgenaam van het oude bankiershuis der Heeren Coutts, die van hare millioenen zulk een uitstekend gebruik maakt en zich voornamelyk het lot der arbeidende klasse aantrekt, heeft in een brief aan de dagbladen hare verontwaardiging medegedeeld over de schandelyke wreedheid, waarmede het vee op de stoombooten tusschen het vasteland en Engeland behandeld wordt. Zy wenscht, dat de vereeniging tot bescherming der dieren, de ruwe bemanning der veebooten en de veedryvers aanklage voor de regtbank en zy wenscht een middel te vinden, om onder de lagere standen zooveel beschaving te verspreiden, dat de openbare meening de ongelukkige dieren in bescherming neme. Kalveren worden met de grootste wreedheid geslagt, ten einde hun vleesch onnatuurlyk blank te maken; honden worden met steenen geworpen door de straatjongens; katten worden op de kermissen geknuppeld; hanengevechten worden in stilte bezocht, en overal moeten de dieren de wreedheid ondervinden der menschen.

Het voorstel van Miss Coutts, om dierenliefde op de scholen te doen onderwyzen, wordt door de *Daily Telegraph* voor niet zeer practisch gehouden. Zoowel als de *Times*, eischt dit blad echter, dat de wetgeving door zwaarder straffen den schuldigen toone, dat de maatschappy wreedheid tegen de dieren als iets zeer slecht beschouwt. Eene afzonderlyke parlements-acte behoort het vee-vervoer te regelen, en het aanstaande voedsel der Engelschen in bescherming te nemen. Behalve een verdierlykt grensbewoner in Kansas of een Chayenne Indiaan, bestaat er geen menschelyk wezen zoo onwetend, wild en wreed als een Engelsche veedryver, zegt de *Daily Telegraph*. De Engelsche dagbladpers drukt de hoop uit, dat de regeringen van Rotterdam, Hamburg en andere havensteden, uit welke het veevervoer plaats heeft, zullen medewerken om het vee in bescherming te nemen.

---

— Het groote nieuws van den dag, is dat Z. H. de Maharajah van Jeypore een quadrille des lanciers gedanst heeft. De snelle wyze waarop Indië zich begint te beschaven, en zyne oude gewoonten begint op te geven, is werkelyk verwonderlyk. Een dansende Indische vorst, het kost moeite zich aan het denkbeeld te gewennen. Wie kan zich goed voorstellen, hoe zoo veel waardigheid en statigheid met zoo veel vlugheid en vrolykheid gepaard kan gaan, als de galop infernal, waarmede de quadrille des lanciers eindigt. De Maharajah was te Simla, het Baden Baden van Britsch Indie, waar lord Mayo zich ook bevond. Ter eere van den gouv.-gen. gaf hy een bal, en hy danste tweemaal met lady Mayo. De correspondent der *Times* zegt zelfs dat: "He performed very creditably." Hoe snel verandert alles toch in de 19de eeuw! Slechts een paar jaren is het geleden, dat de gezant van een Indischen vorst te Londen een bal bywoonde, en vroeg hoeveel het wel kosten zou, om al die dansers en danseressen per zeilschip naar Indie te zenden, ten einde zyn meester op te vrolyken. Groot was zyne verwondering, toen hy hoorde, dat de dansers ministers en prinsen waren, dat de danseressen hertoginnen en dames van hoogen rang waren. Waarom danst men zelf, vroeg de oosterling, als men geld genoeg heeft om andere voor ons te laten dansen? Van den Maharajah een "Cavalier seul" dansende, behoorde een standbeeld gemaakt te worden. Het is eene historische gebeurtenis.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 29 October 1869.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 6 November, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 18¼ oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op pœne als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

## De Administrateur van Financien in de Kolonie Curaçao

maakt bekend by deze dat by op last en onder nadere goedkeuring van den HoogEdel Gestrengen Heer Gouverneur der Kolonie *op Maandag den 1 November dezes jaars, des middags om 12 ure,* ten Raadhuize op Curaçao, aan den meestbiedende zal verkoopen

*de plantage St. Sebastiaan met derzelver opstal van huizen, magazyn en verdere bygebouwen*

en

*een gedeelte der gronden genaamd Buitenbosch, beiden gelegen in het 4e. district dezes eilands.*

De koopbrieven zyn, ter inzage voor belanghebbenden, ter Administratie van Financien berustende, alwaar ook de veilcondities kunnen worden vernomen.

Curaçao den 8 October 1869.
De Administrateur van Financien,
GORSIRA.

DE Fransche mail vertrekt op *Maandag den 1 November e k.*; de daarmede te verzenden brievenzakken zullen op dien dag *des morgens te negen ure precies,* worden gesloten.

Curaçao den 29 October 1869.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven:

J. A. Curiel, S. Curiel, B. de Casseres, S. & B. de Casseres, M. Daal 2, Edwards Henriquez & Co., Josias L. Henriquez, Jeosuah Jesurun, J. & H. Jones 2, Elisa Kranwinkel, Chevalier Maduro, Nena Pierre, Raphael Portes, Murray R. Pinedo, Isaac Pinedo Jr. 3, H. L. Penha, Jeudah Senior e hijo, Maria Safiera Schotborgh, Moses Sasso, Jesus M. Solorzáno, Geraldo Vos.

Drukwerken enz.:

Mosé Curiel & Co., B. & D. Jesurun, Leon V. Leyba & Co., Society El Porvenir 2, Elias Penso e hijo, Joseph Penso, Mozes Wolff.

Curaçao den 29 October 1869.
De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

DE Algemeene Vergadering der leden van de Spaar- en beleenbank, die op Donderdag den 28 dezer uit gebrek aan quorum niet kon gehouden worden, is verdaagd tot Donderdag den 4 November a. s. 's avonds te 7 ure in de zaal van het *American Hotel*, tegenover het lokaal der inrigting.

Curaçao den 29 October 1869.
Namens den Voorzitter,
De Secretaris,
A. J. PYPERS.

## Vereenigde Protestantsche Gemeente.

STICHTELYKE FEESTVIERING op *Zondag-avond* e. k. ter herinnering aan de GEZEGENDE KERK-HERVORMING.

Aanvang te 6 uur.

## LET WEL!

ER bestaat verbod om op en over de gronden onder den naam van *Monte Cristo* te weiden en te passeren. De eigenaars van vee niet alleen, maar ook een ieder worden derhalve ter voorkoming van ongenoegen, andermaal daarop indachtig gemaakt door den eigenaar

A. STATIUS MULLER.
Curaçao den 29 October 1869.

### *Dienstbeurten by de Spaarbank.*

Zaturdag den 30 October 1869.
Bestuurder de Heer J. F. Möller.
Commissarissen de Heeren Louis Oduber en J. E. Penso.

## Publieke Verkooping.

DE ondergeteekende Testamentaire Executeur in den boedel en de nalatenschap van wyle Mejufvrouw MARTINA SIMON, zal op Woensdag, den 10 November e. k., des middags ten 12 uren, voor het Weeskamergebouw, op publieke veiling doen verkoopen:—

*EEN HUIS*, gelegen aan de Overzyde dezer haven in de Breede Straat 3e. Wyk No. 165, aankomende den bovengemelden boedel.

De koop- en opdragtbrief alsmede de veilcondities zullen acht dagen voor den verkoop ten kantore van den Heer Notaris J. W. HELDEWIER VIGNON, ter bezigtiging liggen.

Curaçao den 28 October 1869.
GERARDUS VOS qq.

## AVISO.

MR. RAYMOND, Sombrerero Frances, avisa á los habitantes de esta Isla que atendiendo á la abundancia de trabajo permanecerá en esta 15 dias mas.

NOTA.—El Miércoles próximo 3 de Noviembre recibirá para teñir de negro, vestidos para Señoras, chales, pantalones, chalecos, paletots y toda clase de Sombreros para Señoras y Caballeros.

Curaçao, Octubre 29 de 1869.

## QUE TENDREMOS POR FIN.

¿Juicio, paliza ó puñalada? Con todas tres cosas me amenazan los enemigos de mi patria, los soñadores con las riquezas de la Aduana de Maracaibo. Todo lo espero con la conciencia del que nada teme, por que jamas ha pensado en el daño ajeno, pero si procurado siempre defender sus derechos y cumplir con sus deberes. Hijo y esclavo de la ley hé tomado asilo en un pueblo donde su cumplimiento me pone á el amparo de la fuerza y de las arbitrariedades con que en mi patria me han arrebatado intereses, familia y libertad, y sino la honra, es por que no es materia funjible ó destructible, pues voluntad ha sobrado y esfuerzos han hecho sobre humanos. Testimonio fiel de esto dan "La Epoca", "El Guachinango", "Las Digreciones" y el enjambre de anóminos asquerosos, ó de libelos firmados *por muertos* ó por vandidos.

Curaçao Octubre 28 de 1869.
JOSE A. SERRANO.

BEVALLEN van eene dochter, RACHEL C. HENRIQUEZ, geboren *NAAR*.

Curaçao den 26 October 1869.
Kennisgeving aan familie en vrienden.
HERMAN C. HENRIQUEZ.

## CURAÇAO.

*Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.*

INGEKLAARD.—*October.*

22 ned. bark Carolina, Ridderstap, Aruba.
am. schr. Moonlight, Briggs, New-York.
ven. bark Cristina, Suares, Zee.
ned. schr. Ceres, Paulus, Vela de Coro.
23 ven. bark Rafaelito, Buerta, Vela de Coro.
ned. „ Jane, Thodé, Bonaire.
25 hawaaische brik Lahaina, Beckman, Demerary.
ned. schr. Paq. de La Vela, Lopez, Vela de Coro.
„ bark Valentina, Eckmeijer, Aruba.
„ „ Elvira, Thodé, Bonaire.
„ „ Siomara, Martinus, Bonaire.
„ „ Grazielle, Martes, Bonaire.
am. schr. Eva Adell, Eaton, Brunswick.
ned. boot Invencible, Regales, Zee.
ven. bark Camelia, de Windt, Pto. Cabello.
26 ned. „ Minerva, Croes, Aruba.
„ schr. Mara, Hevers, Vela de Coro.
„ bark Cesar, Muskus, Bonaire.
„ „ Calypso, Torbed, Bonaire.
„ „ Bella Petra, Roos, Pto. Cabello.
27 „ schr. Orion, Vos, Pto Cabello.
ven. bark Flor de Oriente, Ferrer, Barcelona.
„ „ San Nicolas, Moreno, Vela de Coro.
ned. schr. brik Emma Dean, Atkinson, New-York.
28 „ schr. Gez. v. d. Bossche, Vermeulen, Bonaire.
„ bark Paq. Arubana, Gomez, Aruba.
eng. stoomb. Irène, Griffin, Zee.
29 ned. boot Siomara, Martinus, Bonaire.
„ bark Elenita, Calvo, Bonaire.
„ „ Pajaro, Boekhoudt, Bonaire.
„ „ Carolina, Ridderstap, Aruba.
„ schr. Leonor, Kalkreuter, St. Domingo.
ven. „ Manuelito, Hance, Pto. Cabello.

UITGEKLAARD.—*October.*

22 ned. schr. Isabel, Ruis.
„ „ Ceres, Paulus.
„ „ Ofir, Pinedo.
23 „ „ Helena, Welman.
ven. „ Piriteña, Vargas.
ned. schr. brik Mercator, Huisman.
„ bark Carolina, Ridderstap.
„ schr. Gezagh. v. d. Bossche, Vermeulen.
ven. bark Cristina, Sulbaran.
25 ned. schr. Lamia, Faneyte,
„ „ Maria Eliza, de Haseth.
ven. bark Rafaelito, Buerto.
ned. boot Siomare, Martinus.
„ „ Valentina, Eckmeijer.
eng. schr. Francis, Mc. Cahn.
26 ned. bark Jane, Thodé.
„ „ Bella Petra, Roos.
27 „ schr. Paq. de La Vela, Lopez.
„ „ Adelaida, van Grieken.
ven. bark San Nicolas, Moreno.
ned. „ Minerva, Croes.
ven. „ Bernardo, Marconnier.
am. schr. Moonlight, Briggs.
ned. „ Telegrafo, Quast.
28 „ bark Cesar, Muskus.
hawaaische brik Lahaina, Beckman.
ned. schr. Mara, Hevers.
eng. stoomb. Irène, Griffin.
29 ven. bark Camelia, de Windt.
„ „ Flor de Oriente, Ferrer.
ned. boot Siomare, Martinus.
„ schr. Gez. v. d. Bossche, Vermeulen.

AANGEKOMEN: Donderdag, den 27, van New York, de Nederlandsche Schoenerbrik *Emma Dean*, Kapitein *Atkinson*.

VERTROKKEN: Zaturdag, den 23, naar Amsterdam, de Nederlandsche Brik *Raphael*, Kapitein *van de Velde Smit*.

Met de aankomst van het Engelsche Stoomschip *Irène*, Kapitein *Griffing*, van de Golf van Maracaibo, is alhier de tyding ontvangen, dat de stad Maracaibo door de troepen van het gouvernement van Caracas in bezit genomen is.

Naar men verhaalt had er, ten gevolge van een geschil tusschen Generaal Pulgar en Generaal Zuleta, den tweeden bevelhebber, buiten de stad een gevecht tusschen hunne troepen plaats; de troepen onder Generaal Pulgar werden verslagen; die onder Zuleta trokken binnen de stad. Zuleta verliet daarop de zaak van Pulgar en verklaarde zich voor het gouvernement van Caracas. Generaal Galan scheepte zich terstond met zyne troepen over van Altagracia naar Maracaibo en nam bezit der stad. Generaal Pulgar door zyne troepen verlaten en geen kans ziende om zich langer in Maracaibo staande te houden, nam de wyk op een Engelsch oorlogstoomschip en stelde zich onder bescherming van het Engelsche Gouvernement.

De oorlogsvaartuigen in Maracaibo hebben zich ook voor het gouvernement van Caracas verklaard.

Het fort San Carlos zal waarschynlyk ook aan de troepen van het gouvernement worden overgegeven.

Het stoomschip *Irène* heeft zich van steenkolen voorzien en is gisteren naar Puerto Cabello vertrokken. Het schip is in dienst van het gouvernement.

Men verwacht dat het verbod van gemeenschap en om handel te dryven met de havens van Maracaibo, door het gouvernement van Caracas gelegd, weldra zal opgeheven worden.

In het gouvernements blad van Arroyo, eene stad op het eiland Porto Rico, vindt men het volgende berigt van eene overstrooming:

Den 27 Sept. jl., omstreeks 3 ure des namiddags, nadat zeventig uren onophoudelyk zwaar had geregend, werd de stad Arroyo door de rivier Niguas overstroomd, waardoor eenige gebouwen schade hebben geleden. Gelukkiglyk dat dit ongeval by dag plaats had, zoodat de bewoners dier huizen tyd hadden het gevaar te ontloopen en huisvesting by anderen te zoeken.

In vroegere jaren is het meermalen gebeurd dat de Niguas buiten hare oevers trad waardoor zware schade aan de stad Arroyo werd veroorzaakt.

De St. Thomas Courant van 16 October, bevat berigten uit Peru tot het laatst van September over Panama ontvangen. De aardbeving hield steeds aan in het zuidelyke gedeelte van Peru, tusschen 15 en 20 graden Zuiderbreedte. Den 29 Aug. werd Chachas, eene kleine stad, geheel verwoest door schokken van aardbeving, die anderhalf minuut geduurd hebben.

— De mishandeling van dieren blyft de tekst, over welke alle Engelsche dagbladen prediken, en van alle zyden wordt aangetoond, welk groot belang de maatschappy heeft by al hetgeen kan bydragen tot het onderdrukken van wreede neigingen, en tot het straffen van hen, die schuldig zyn aan het martelen van zwakken en weerloozen. Het is de pligt van iedereen die slechts eenige "public spirit" heeft, om hen, die zich schuldig maken aan eenig vergryp tegen de maatschappy, voor de regtbank aan te klagen, doch de *Pall Mall Gazette* klaagt er over, dat zoo weinig menschen de minste moeite willen nemen, om eene aanklagt in te leveren, tenzy dit hun eene geldelyke schadeloosstelling bezorgt. De verontwaardigde passagier op de Rotterdamsche boot had beter gedaan een paar veedryvers aan te klagen, of hunne namen op te geven aan de Maatschappy tot bescherming der dieren, dan te schryven aan de *Times*.

Volgens een brief, welken de secretaris dezer Maatschappy aan de *Times* schryft, is het publiek echter niet alleen schuldig, maar zyn de regters het nog meer, daar zy dikwyls weigeren de schuldigen te straffen. Onlangs, zegt hy, had hy drie veedryvers voor de regters van de Thames Police-court gebragt als schuldig aan het mishandelen van vreemd vee. De regters weigerden hen te straffen, zeggende "dat de dryvers eene moeijelyke taak hadden met het dryven van vee van vreemden oorsprong en onbekend met onze taal." Een der dagbladen stelt den regter voor, vergelykende examens in te stellen in vreemde talen, voor de schapen en koeijen, die de eervolle onderscheiding wenschen van door Britsche slagters geslagt te worden.

Hoe treurig zou het echter zyn voor eene welonderwezen koe, die zuiver Engelsch geleerd heeft, om de afschuwelyke taal der Engelsche veedryvers te hooren. Misschien doen slagters een ontwikkeld schaap nog minder pyn dan het geradbraakt Engelsch van een toornigen veedryver.

— De wynoogst is in Médoc in vollen gang. Het weder is uitmuntend; de nevel heeft wonderen verrigt, zoodat men byzonder tevreden is. De kwantiteit is gelyk aan die van 1868 en op sommige plaatsen nog grooter; de kwaliteit is beter dan die van 1865 en nagenoeg even goed als die van den voortreffelyken oogst van 1858. In Gers, Lot-et-Garonne en Gironde is de oogst in kwaliteit en kwantiteit uitmuntend.

— Prinses Metternich, gemalin van den gezant van Oostenryk te Parys, overhandigde onlangs aan haren echtgenoot de rekening van hare naaister, ten bedrage van 112,000 fr.— Het voorbeeld niet volgende van prins Bariatinski, die onlangs de betaling van 10,000 fr. voor eene *petite toilette de matin en crêpe de Chine* koelbloedig weigerde, opende de oostenryksche diplomaat zyne beurs als een prins.— Mevrouw de prinses bood daarna haren gemaal de rekening van hare modiste aan, ten beloope van 2250 fr. Ook deze betaalde Z. Exc., maar niet zonder de volgende aanmerking: "Myne liefste, ik bemerk dat in dezelfde mate als uwe hoeden kleiner worden, de prys er van grooter wordt; ten laatste verwacht ik nog eens dat de modiste de rekening alleen brengt, zonder den hoed te hebben geleverd!"

— Petroleum schynt in de huishouding misschien nog tot andere doeleinden dan verlichting te kunnen worden aangewend. Eenige maanden geleden was er op eene Amerikaansche tentoonstelling een haard te zien, die met ongezuiverde petroleum gestookt werd, waarby het gevaar van ontploffing voorkomen wordt door een metaalglazen omkleeding, gelyk men by de veiligheidslamp van Davy aantreft.— Volgens berigten zou men met dien haard in 2 minuten de noodige hitte om te bakken of te kooken kunnen verkrygen. Proeven met dit toestel, ten overstaan van een groot aantal personen genomen, bewyzen zyne bruikbaarheid tot bereiding van verschillende spyzen, terwyl de proefnemers niet dan een zeer gunstig oordeel over de gemakkelyke wyze van behandeling uitspraken.

— Uit San Francisco dd. 14 Sept. wordt gemeld, dat te San Buena-Ventura papieren zyn gevonden, welke berigten bevatten betreffende de expeditie van Franklin. Zy melden o. a. dat de manschap den winter van 1846—1847 op Beechy Island heeft doorgebragt, en dat Franklin op 11 July 1847 is overleden.

INVLOED VAN BOOMEN OP HET KLIMAAT.

In Opper Egypte is de droogte zoo sterk, dat in oude tyden niet meer dan vyf of zes malen in het jaar op de vlakten aan den Nyl regende. Mehemet Ali, de Onderkoning, liet twintig millioen boomen op deze vlakten planten. Deze boomen hebben thans den vollen wasdom bereikt en men telt thans aldaar veertig regenbuijen in het jaar.

## AVIS.

### Compagnie Générale Transatlantique.

LES paquebots-poste de la Compagnie qui arrivent dans ce port le 29 de chaque mois, provenant de St. Nazaire, de Fort-de-France, (Martinique) et de Vénézuéla, partiront dorénavant le 1er., au lieu du 2, à midi précis.

On rappelle aux passagers de se pourvoir de leurs billets de passage à l'Agence, la veille du départ du bateau.

Les chargeurs, surtout, devront embarquer leurs colis dans la matinée du 30 ou 31 *(sans faute)* pour la régularité du service et de la comptabilité. Les connaissemens doivent être signés immédiatement après l'embarquement.

*Aucun colis ne peut être embarqué sans un permis de l'Agence.*

Le départ du paquebot est fixé à *midi précis*, et les passagers sont invités à être à bord à 11 heures. D'ailleurs ils en sont avertis par un coup de canon du Waterfort, qui tire à 11 heures précises. Il est de l'interêt des passagers de se rendre à bord une heure avant le départ, pour éviter, autant que possible, la confusion d'un embarquement trop précipité, surtout, lorsque les passagers sont nombreux.

Curaçao, le 15 Octobre 1869.

L'Agent,
J. BLASINI.

VERNOMEN hebbende, er rondgestrooid wordt, dat de ondergeteekende niet alleen by de Heeren Pastoors *Schermer* en *Frederiks* maar ook by de Directrice van het Pensionaat verzocht heeft geen water gratis aan de behoeftigen af te geven; zoo verklaart hy by deze, dat alle degene, die *dit* uitstrooijen leugenaars en lasteraars zyn.

R. W. v. D. WALL ARNEMANN.

### Ajencia Comercial de Venezuela.

EN lo sucesivo no se despachará en esta Ajencia documento alguno para las Aduanas, que no esté arreglado al sistema métrico decimal.

Curaçao, 18 de Octubre de 1869.
S. SENIOR JR.

EL abajo firmado ofrece sus servicios para lecciones de Piano.

JULES BLASINI.

### Uit de hand te koop

HET Huis No. 257, gelegen aan de zuidzyde van de Consientie steeg, Overzyde der haven. Voor nadere informatien vervoege men zich by

ISAAC PINEDO JR.

Curaçao den 14 October 1869.

### TE KOOP

HET Huis, gelegen op den berg aan de Overzyde, Koraal di Keensje. Te bevragen by

J. KRISTEN.

### TE KOOP

HET wel getimmerd houten huis met pannen dak en koraal, gelegen op den berg aan de Overzyde, bewesten de timmerwerf van den Heer *J. E. van der Meulen*, alsmede twee nieuwe booten. Te bevragen by WILLEM VAN 'T HOOFD.

### TE KOOP

*ter Bakkery van J. F. Haaijen,*

**Scheepsbeschuit.**

### Te koop á kontant, by August Muller,

ZEER SCHOON GROF ZOUT
en
ROODE WYN by kisten van 50 flesschen, van 25 flesschen en van 50 halve flesschen; Madera wyn by kisten van 25 flesschen en kisten van 50 halve flesschen; Rhynwyn by kisten van 24 flesschen; Brandewyn en Cognac by kisten van 12 flesschen; Bier by manden van 25 kruiken; Oude Rum by damejeanen van 2 en van 2½ gallon; Patentolie; Gekookt en Ongekookt Lynolie; Loodwit; enz.

### TE KOOP ter dezer Drukkery,

ONDERSCHEIDENE soorten gelinieerd en ongelinieerd Hollandsch Schryf en Postpapier—Bord-, Kardoes-, Vloei-, Muzyk-, Teeken-, Mail-, Schuur-, Gekleurd- en Gemarmerd Papier—Papier en Enveloppes de luxe—Rouwpapier en Rouwenveloppes—Enveloppes voor brieven en visite kaartjes—onderscheidene soorten Visite kaartjes—Boeken in blanco van onderscheidene grootte en dikte—Schryfboekjes in blanco—Pennenschagten—Stalen pennen—Orthodactylic en andere soorten Pennenhouders—Zwarte, Roode en Copiëer inkt—Rood en Zwart Zegellak—Ouwels—Gomouwels—Pennemessen—Potloden — Rood en Zwart Kryt—Sandrak—Gom elastiek—Gutta Percha—Inktpotten—Leijen—Griffels — Opgeloste Gom in fleschjes, met kwast—Spiegel- en Schildery koord—Schilderkwasten—Penseelen—Goud- en Zilverpapier—Onderscheidene kleuren Klatergoud — Bronspoeder — Wit en Bruin Vernis voor leder, papier, perkament, hout en metalen—Hollandsche, Engelsche en Spaansche Connossementen en Wisselbrieven in blanco — Hollandsche, Engelsche en Fransche Schoolboeken, enz., enz.

ESENCIA DE GENGIBRE
DE JAMAICA DE

### Frederick Brown,

FILADELFIA.

Preparacion inapreciable como
TONICO

para las personas convalescientes de calenturas y de otras enfermedades. Pocas gotas bastan para dar calor y energia al estómago *comunicando luego un saludable calor á todo el sistema en general, sin ser nunca de pernicioso efecto.* Es por tanto especialmente recomendada para los niños y las mugeres en todos sus accidentes de debilidad de los nervios, de hipocondria; como confortativo para los adultos, y como regenerador de la constitucion para los que sufren las consecuencias del abuso de los licores. Obra igualmente con singular eficacia en los dispépticos y en los predispuestos al padecimiento de la gula.

De venta por mayor y al detal en el almacen de B. DE SOLA.

*Pildoras y Ungüento Holloway,*

se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.

### Holloway's Pillen en Zalf.

*De Lever en de Nieren.*—De schadelyke uitwerking van koude en doordringende winden, doet zich zelfs op het sterkste gestel gevoelen, verzwakt de functien der huid en voert daardoor eene te groote hoeveelheid bloed in de inwendige organen. Het eenige middel om onder deze omstandigheden ziekte te voorkomen bestaat daarin, dat men de afscheiding der verkropte organen vermeerdert, hetgeen zeer gemakkelyk gedaan wordt door Holloways Pillen. Deze pillen stellen de lever en de nieren in staat om zich spoedig van derzelver drukkende zamenhooping te ontlasten, terzelfder tyd den geregelden bloedsomloop vernieuwende. Deze heilzame uitwerking verkrygt men zonder eenige stoornis. Holloway's Pillen zuiveren en versterken tegelykertyd, zy verbeteren den eetlust en verooorloven deszelfs voldoening zonder de onaangename gewaarwordingen eener moeijelyke spysvertering of andere ergere ongesteldheden.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

*Gedrukt ter Drukkery van*
*A. L. S. MULLER &*
*C. J. & A. W. NEUMAN Fz.*